



ROUTE DU CIDRE DE XIXÓN

RUTA DE LA SIDRA **XIXÓN**

**XIXÓN CIDER TRAIL**

**Gijón** Asturias con sal



La **sidra** en **Asturias** es más que una bebida, es toda una **cultura** y una forma de vida que empieza en la **pomarada**, pasa por el '**llagar**' y termina en las sidrerías y en las '**espichas**', maridadas con las excelencias gastronómicas asturianas.

**"Ruta de la Sidra Xixón"** ofrece a quienes visitan Gijón/Xixón la posibilidad de sumergirse en uno de sus recursos más tradicionales y auténticos a través de visitas a **llagares** y menús **sidreros**.

### MENÚ RUTA DE LA SIDRA XIXÓN



*Entrantes para compartir (mínimo 2 personas) o individual*

*Primero con productos asturianos*

*Segundo con carnes y pescados de temporada*

*Postre goloso y de elaboración propia*



Incluye pan, sidra y, en algunos casos, otras bebidas (se especifica)

Precio por persona, IVA incluido.



Todas las sidrerías participantes están distinguidas con el Compromiso de Calidad Turística y/o pertenecen a la marca Sidrerías de Asturias, sirven la sidra en condiciones óptimas y escancian tanto en mesa como en barra.



### Sidrería Marisquería Poniente

.....

Av. de Juan Carlos I, 13. 33212  
Gijón/Xixón  
T. 985 322 349  
www.marisqueriaponiente.es  
25 € (menú infantil 10 €)

### Restaurante Sidrería La Cuadra de Antón

.....

Calle San Bernardo, 17. 33201  
Gijón/Xixón  
T. 985 340 310 / 615 357 070  
www.lacuadaanton.es  
35 € (menú infantil 12 €)

### Restaurante Sidrería El Requexu

.....

Av. de la Costa, 30. 33205 Gijón/Xixón  
T. 985 176 797  
www.sidreriaelrequexu.es  
28 € (Oferta infantil en carta)

### Restaurante Parrilla Muñó Feijoo

.....

Calle Feijóo, 33. 33204 Gijón/Xixón  
T. 985 336 080  
20 € (menú infantil 15 €)

### Restaurante Parrilla Muñó – Poniente

.....

Av. de Juan Carlos I, 42. 33212  
Gijón/Xixón  
T. 985 317 216  
20 € (menú infantil 15 €)

### Restaurante Sidrería El Saúco

.....

Calle Valencia, 20. 33210 Gijón/Xixón  
T. 985 398 330

www.elsauco.com

35 € (menú infantil 13 €)

### Sidrería La Tonada de La Guía

.....

Paseo Dr. Fleming, 1193. 33203  
Gijón/Xixón  
T. 984 293 299  
www.sidreriatonada.com  
25 € (Oferta infantil en carta)

### Sidrería Tierra Astur Poniente

.....

Calle de Mariano Pola, 10. 33212  
Gijón/Xixón  
T. 985 327 448  
www.tierra-astur.com  
25 € (Oferta infantil en carta)

### Sidrería La Fueya de Tomás

.....

Calle Marqués de Urquijo, 12. 33203  
Gijón/Xixón  
T. 984 184 294  
30 € (menú infantil 12 €)

### Sidrería Parrilla Ramón

.....

Calle Manuel Junquera, 15. 33204  
Gijón/Xixón  
T. 985 369 542  
20 € (menú infantil 12 €)

### Sidrería La Montera Piconá

.....

Calle Saavedra, 3. 33208 Gijón/Xixón  
T. 984 190 237  
20 € (menú infantil 12 €)



### Restaurante Sidrería Casa Trabanco

.....

Ctra Llavandera, 3255. Llavandera  
33350 Gijón/Xixón  
T. 985 136 462  
www.casatrabanco.com  
30 €

### Restaurante Sidrería Cabañaquinta

.....

Calle María Dolores, 26. 33210  
Gijón/Xixón  
T. 985 391 434  
www.hoteldmaria.es  
30 €

### Restaurante Sidrería El Restallu

.....

Calle Decano Prendes Pando, 6. 33207  
Gijón/Xixón  
T. 985 350 048  
www.elrestallu.es  
33 €

### Restaurante Sidrería Marisquería El Lllavianu

.....

Calle Donoso Cortés, 6. 33204  
Gijón/Xixón  
T. 985 391 434  
www.sidreriaelllavianu.com  
30 €







## VISITA A LLAGARES CON EL BONO RUTA DE LA SIDRA XIXÓN

Con el Bono ruta de la Sidra Xixón puedes hacer una visita guiada básica (explicación del proceso de elaboración de la sidra y degustación de sidra natural) en cualquiera de los llagares incluidos en el programa. Puedes adquirirlo en las oficinas de información turística, Infogijón.

### Precio del Bono:

**5 € IVA incluido** (menores de 16 años gratuito, excepto Llagar Bernueces gratuito para menores de 12)

Los llagares participantes, excepto Llagar Castañón y Llagar Sidra Menéndez, están distinguidos con el Compromiso de Calidad Turística.



### Llagar Sidra Trabanco

.....  
Ctra. Llavandera, 3255, Llavandera.  
33350 Gijón/Xixón  
T. 985 136 462  
www.sidratrabanco.com  
(imprescindible reserva previa)  
**Horarios:** de viernes a domingo, a las 12 y a las 20 h. Ampliación de horarios en temporada alta y festivos.  
**Días de cierre:** lunes.  
Consultar otras visitas.

### Llagar Sidra Acebal

.....  
Ctra. Piles al Infanzón, Cabueñes.  
33394 Gijón/Xixón  
T. 985 364 120  
www.sidraacebal.es  
(Imprescindible reserva previa)  
**Horarios:** de 17 a 20 h.  
**Días de cierre y vacaciones:** sábados y domingos.

### Llagar Sidra Menéndez

.....  
Ctra. AS-248, 8695. Fano. 33391  
Gijón/Xixón  
T. 985 137 196  
(Imprescindible reserva previa)  
**Horarios:** lunes a viernes de 11 a 13 y de 16 a 17 h. Sábados de 12 a 13:30 h.  
**Días de cierre y vacaciones:** sábados, tarde y festivos. Octubre y noviembre.

### Llagar Bernueces

.....  
Camín de la Nisal, 1104. Bernueces.  
33394 Gijón/Xixón  
T. 985 131 188 | 629 260 301  
www.llagarbernueces.com

(Imprescindible reserva previa)  
**Horarios:** de 13 a 14 y de 18 a 21 h.  
**Días de cierre y vacaciones:** lunes.  
Consultar otras visitas.

### Llagar Sidra Piñera

.....  
Carretera de Caldones, 581. Deva.  
33394 Gijón/Xixón  
www.sidrapinera.es  
**Reserva previa:** T. 687 823 555  
o sidrapinera@sidrapinera.es  
**Horarios:** lunes a viernes de 16 a 20 h. Sábados de 12 a 14 h.  
**Días de cierre y vacaciones:** Domingo.  
Consultar otras visitas.

### Llagar Castañón

.....  
Barrio Los Pisones, 90, Quintueles.  
33314 Villaviciosa  
www.sidracastanon.com  
**Reserva previa:** T. 985 894 576  
o info@sidracastanon.es  
**Horarios:** de martes a viernes, a las 13 y a las 17h. Sábados todo el año a las 13h., y en julio y agosto pase también a las 17 h.  
**Días de cierre y vacaciones:** Cierre de actividad turística a partir del puente de la constitución hasta después de Reyes.  
Consultar otras visitas.





## TAXI-LLAGAR

Las dos cooperativas de taxis de Gijón/Xixón, distinguidas con el Compromiso de Calidad Turística, ofrecen **tarifas especiales** para desplazarse hasta cualquiera de los seis llagares visitables. Las tarifas son de ida y vuelta, distinguiendo entre los desplazamientos realizados entre semana y en fin de semana y los desplazamientos para visita y comida o cena en llagar.

Desde **25 €** (consultar condiciones. Necesario al solicitar el servicio, indicar servicio de Taxi-Llagar, de la Ruta de la Sidra Xixón)

- Radio Taxi Gijón: 985 141 111
- Radio Taxi Jovellanos: 985 164 444







Le **cidre** est bien plus qu'une boisson dans les **Asturies**, c'est une vraie **culture** et une manière de vivre qui commence dans la **pomméraire**, passe par le **llagar** –pressoir à cidre– et s'achève dans une **sidrería** –bar à cidre– ou lors d'une **espicha**, une mise en perce lors de laquelle le cidre est accompagné d'excellents produits gastronomiques de la région.

La "**Route du Cidre de Xixón**" offre à tous ceux qui visitent Gijón/Xixón la possibilité de plonger au cœur de l'une des activités les plus traditionnelles et les plus authentiques de la ville grâce à la **visite de pressoirs** et à **des menus dédiés au cidre**.

### MENU "ROUTE DU CIDRE DE XIXÓN"

*Hors-d'œuvre individuels ou à partager (2 personnes minimum)*

*Entrée élaborée avec des produits asturiens*

*Plat principal composé de viandes et de poissons de saison*

*Dessert gourmand fait maison*



*Le menu inclut le pain, le cidre et, dans certains cas, d'autres boissons (précisé sur le menu)*

*Prix par personne, TVA incluse.*



L'ensemble des **sidrerías** participantes ont été récompensées par le label "Engagement pour la Qualité Touristique" ou sont associées à la marque "Sidrerías de Asturias" et servent le cidre dans les meilleures conditions, de manière traditionnelle, aussi bien à table qu'au comptoir.



#### Sidrería Marisquería Poniente

.....  
13 avenue Juan Carlos I.  
33212 Gijón/Xixón  
T. 985 322 349  
www.marisqueriaponiente.es  
25 € (menu enfant 10 €)

#### Restaurante Sidrería La Cuadra de Antón

.....  
17 rue San Bernardo.  
33201 Gijón/Xixón  
T. 985 340 310 / 615 357 070  
www.lacuadradeanton.es  
35 € (menu enfant 12 €)

#### Restaurante Sidrería El Requexu

.....  
30 avenue de la Costa.  
33205 Gijón/Xixón T. 985 176 797  
www.sidreriaelrequexu.es  
28 € (promotion enfant sur la carte)

#### Restaurante Parrilla Muñó Feijoo

.....  
33 rue Feijoo. 33204 Gijón/Xixón  
T. 985 336 080  
20 € (menu enfant 15 €)

#### Restaurante Parrilla Muñó – Poniente

.....  
42 avenue Juan Carlos I.  
33212 Gijón/Xixón  
T. 985 317 216  
20 € (menu enfant 15 €)

#### Restaurante Sidrería El Saúco

.....  
20 rue Valencia. 33210 Gijón/Xixón  
T. 985 398 330

www.elsauco.com  
35 € (menu enfant 13 €)

#### Sidrería La Tonada de La Guía

.....  
1193 promenade Dr. Fleming.  
33203 Gijón/Xixón  
T. 984 293 299  
www.sidreriatonada.com  
25 € (promotion enfant sur la carte)

#### Sidrería Tierra Astur Poniente

.....  
10 rue Mariano Pola.  
33212 Gijón/Xixón  
T. 985 327 448  
www.tierra-astur.com  
25 € (promotion enfant sur la carte)

#### Sidrería La Fueya de Tomás

.....  
12 rue Marqués de Urquijo.  
33203 Gijón/Xixón  
T. 984 184 294  
30 € (menu enfant 12 €)

#### Sidrería Parrilla Ramón

.....  
15 rue Manuel Junquera.  
33204 Gijón/Xixón  
T. 985 369 542  
20 € (menu enfant 12 €)

#### Sidrería La Montera Piconá

.....  
3 rue Saavedra. 33208 Gijón/Xixón  
T. 984 190 237  
20 € (menu enfant 12 €)



### Restaurante Sidrería Casa Trabanco

3255 route de Llavandera.  
33350 Llavandera - Gijón/Xixón  
T. 985 136 462  
www.casatrabanco.com  
30 €

### Restaurante Sidrería Cabañaquinta

26 rue María Dolores.  
33210 Gijón/Xixón  
T. 985 391 434  
www.hoteldmaria.es  
30 €



### Restaurante Sidrería El Restallu

6 rue Decano Prendes Pando.  
33207 Gijón/Xixón  
T. 985 350 048  
www.elrestallu.es  
33 €

### Restaurante Sidrería Marisquería El Llavianu

6 rue Donoso Cortés.  
33204 Gijón/Xixón  
T. 985 391 434  
www.sidreriaelllavianu.com  
30 €



### VISITEZ UN PRESOIR AVEC LE "BON ROUTE DU CIDRE DE XIXÓN"

Grâce au "Bon Route du Cidre de Xixón", vous pourrez réaliser une visite guidée, proposant des explications sur le processus d'élaboration du cidre asturien et une dégustation de celui-ci, dans l'un des pressoirs à cidre participant à cette opération. Ce bon est en vente à Infogijón, l'Office du Tourisme de la ville.

#### Prix du bon:

5 € TVA incluse (gratuit pour les moins de 16 ans, sauf Llagar Bernueces, qui est gratuit pour les moins de 12 ans)

Les pressoirs à cidre participants, sauf Llagar Castañón et Llagar Sidra Menéndez, ont été récompensés par le label "Engagement pour la Qualité Touristique".



### Llagar Sidra Trabanco

.....

3255 route de Llavandera.  
33350 Llavandera - Gijón/Xixón  
www.trabanco.com

**Réservation:** 985 136 462  
(Obligatoire)

**Horaires:** du vendredi au dimanche, à 12h et à 20h. Augmentation du nombre de visites en haute saison et les jours fériés.

**Jours de fermeture:** Lundi.  
Veuillez consulter pour les visites en français.

### Llagar Sidra Acebal

.....

5335 route de Piles à Infanzón.  
33394 Cabueñes - Gijón/Xixón  
www.sidraacebal.es

**Réservation:** 985 364 120  
(Obligatoire)

**Horaires:** de 17h à 20h.

**Jours de fermeture:** Samedi et dimanche.

### Llagar Sidra Menéndez

.....

8695 route AS-248.  
33391 Fano - Gijón/Xixón  
**Réservation:** 985 137 196  
(Obligatoire)

**Horaires:** Du lundi au vendredi de 11h à 13h et de 16h à 17h. Le samedi de 12h à 13h30

**Jours de fermeture:** Samedi après-midi et jours fériés, octobre et novembre.

### Llagar Bernueces

.....

1104 chemin de la Nisal,  
33394 Bernueces - Gijón/Xixón

**Réservation:** 985 131 188 | 629 260 301  
(Obligatoire)

**Horaires:** De 13h à 14h et de 18h à 21h.

**Jours de fermeture:** Lundi.

Veuillez consulter pour d'autres types de visites.

### Llagar Sidra Piñera

.....

581 route de Caldones.  
33394 Deva - Gijón/Xixón  
www.sidrapinera.es

**Réservation:** 687 823 555  
ou sidrapinera@sidrapinera.es  
(Obligatoire)

**Horaires:** Du lundi au vendredi de 16h à 20h. Samedi de 12h à 14h.

**Jours de fermeture:** Dimanche.  
Veuillez consulter pour d'autres types de visites.

### Llagar Castañón

.....

90 hameau Los Pisones.  
33314 Quintueles - Villaviciosa  
www.sidracastanon.com

**Réservation:** 985 894 576  
ou info@sidracastanon.es

**Horaires:** du mardi au vendredi, à 13h et à 17h. Le samedi à 13h durant toute l'année, ainsi qu'à 17h en juillet et en août.

**Jours de fermeture:** Fin de l'activité touristique à partir du pont de la Constitution (début décembre), jusqu'à après l'Épiphanie (6 janvier).  
Veuillez consulter pour d'autres types de visites.



## TAXI-LLAGAR

Les deux entreprises de taxis de Gijón/Xixón, récompensées par le label "Engagement pour la Qualité Touristique", proposent des **tarifs spéciaux** pour se rendre à chacun des six pressoirs qu'il est possible de visiter. **Les tarifs correspondent à un trajet aller-retour** et varient si celui-ci est réalisé **en semaine ou le week-end** et s'il agit **d'une visite du pressoir, d'un déjeuner ou d'un dîner sur place**.

À partir de 25 € (Veuillez consulter les conditions. Il est nécessaire d'indiquer qu'il s'agit du service "Taxi-Llagar" de la Route du Cidre de Xixón au moment de la réservation du taxi)

- **Radio Taxi Gijón:** 985 14 11 11
- **Radio Taxi Jovellanos:** 985 16 44 44







**Cider** is more than just a drink in **Asturias**; it is an entire culture and way of life in itself that begins in the apple orchards, passes through the cider mill (*llagar*) and ends in cider taverns and parties held in cider mills (*espichas*), accompanied by Asturian culinary delights.

The “**Xixón Cider Trail**” offers visitors to Gijón/Xixón the chance to immerse themselves in one of the municipality’s most traditional and authentic resources via cider menus and **visits to cider mills**.

### XIXÓN CIDER TRAIL MENU

*Starters to share (minimum 2 people) or an individual portion*

*First course: Asturian produce*

*Second course: seasonal meats and fish*

*Dessert: homemade for the sweet-toothed*



*The menu includes bread, cider and, in some cases, other beverages (specified)*

*Price per person, including VAT.*



All the participating cider taverns are recognized signatories of the Tourist Quality Pledge and/or belong to the “*Sidrerías de Asturias*” [Cider Taverns of Asturias] Quality Club, serve cider under optimum conditions and pour it traditionally from a height, at the tables as well as at the bar.



**Sidrería Marisquería Poniente**  
(cider tavern and shellfish bar)

.....  
Avenida de Juan Carlos I, 13. 33212  
Gijón/Xixón  
T. 985 322 349  
www.marisqueriaponiente.es  
€25 (Children's menu €10)

**Restaurante Sidrería La Cuadra de Antón**  
(cider tavern and restaurant)

.....  
Calle San Bernardo, 17. 33201  
Gijón/Xixón  
T. 985 340 310 / 615 357 070  
www.lacuadradeanton.es  
€35 (Children's menu €12)

**Restaurante Sidrería El Requexu**  
(cider tavern and restaurant)

.....  
Avenida de la Costa, 30. 33205  
Gijón/Xixón  
T. 985 176 797  
www.sidreriaelrequexu.es  
€28 (À la carte options for children)

**Restaurante Parrilla Muñó Feijoo**  
(grill and restaurant)

.....  
Calle Feijoo, 33. 33204 Gijón/Xixón  
T. 985 336 080  
€20 (Children's menu €15)

**Restaurante Parrilla Muñó – Poniente**  
(grill and restaurant)

.....  
Avenida de Juan Carlos I, 42. 33212  
Gijón/Xixón  
T. 985 317 216  
€20 (Children's menu €15)

**Restaurante Sidrería El Saúco**  
(cider tavern and restaurant)

.....  
Calle Valencia, 20. 33210 Gijón/Xixón  
T. 985 398 330  
www.elsauco.com  
€35 (Children's menu €13)

**Sidrería La Tonada de La Guía**  
(cider tavern)

.....  
Paseo Dr. Fleming, 1193. 33203  
Gijón/Xixón  
T. 984 293 299  
www.sidreriatonada.com  
€25 (À la carte options for children)

**Sidrería Tierra Astur Poniente**  
(cider tavern)

.....  
Calle de Mariano Pola, 10. 33212  
Gijón/Xixón  
T. 985 327 448  
www.tierra-astur.com  
€25 (À la carte options for children)

**Sidrería La Fueya de Tomás**  
(cider tavern)

.....  
Calle Marqués de Urquijo, 12. 33203  
Gijón/Xixón  
T. 984 184 294  
€30 (Children's menu €12)

**Sidrería Parrilla Ramón**  
(grill and cider tavern)

.....  
Calle Manuel Junquera, 15. 33204  
Gijón/Xixón  
T. 985 369 542  
€20 (Children's menu €12)



**Sidrería La Montera Picon**  
(cider tavern)

.....  
Calle Saavedra, 3. 33208 Gijón/Xixón  
T. 984 190 237  
www.casatrabanco.com  
€20 (Children's menu €12)

**Restaurante Sidrería Casa Trabanco**  
(cider tavern and restaurant)

.....  
Carretera Lavandera, 3255. Lavandera  
33350 Lavandera Gijón/Xixón  
T. 985 136 462  
€30

**Restaurante Sidrería Cabañaquinta**  
(cider tavern and restaurant)

.....  
Calle María Dolores, 26. 33210  
Gijón/Xixón  
www.hoteldmaria.es  
T. 985 391 434  
€30

**Restaurante Sidrería El Restallu**  
(cider tavern and restaurant)

.....  
Calle Decano Prendes Pando, 6. 33207  
Gijón/Xixón  
T. 985 350 048  
www.elrestallu.es  
€33

**Rest. Sidrería Marisquería El Llavianu**  
(cider tavern, restaurant and shellfish bar)

.....  
Calle Donoso Cortés, 6. 33204  
Gijón/Xixón  
www.sidreriaelllavianu.com  
T. 985 391 434  
€30







## CIDER MILL TOUR USING THE XIXÓN CIDER TRAIL VOUCHER

With the Xixón Cider Trail voucher, you can take a basic guided tour –including an explanation of the process of cider making and a tasting of natural cider– of any of the cider mills (*llagares*) included in the scheme. Vouchers can be purchased from the Infogijón Tourist Information Office.

### Price of the voucher:

€5 VAT included (children under 16 free, except at Llagar Bernueces, where the visit is free for the under-12s).

All the participating cider mills, except Llagar Castañón and Llagar Sidra Menéndez, are distinguished as signatories of the Tourist Quality Pledge.



### Llagar Sidra Trabanco

Carretera Llavandera, 3255. 33350  
Llavandera, Gijón/Xixón  
T. 985 136 462  
www.sidratrabanco.com  
(Advance booking required)  
**Times:** Friday to Sunday, at 12 noon and 8pm. Other times available in the high season and on public holidays.  
**Closed:** Mondays.  
Enquire about visits in English or German (additional fee).

### Llagar Sidra Acebal

Carretera Piles - Infanzón.  
33394 Cabueñes, Gijón/Xixón  
T. 985 364 120  
www.sidraacebal.es  
(Advance booking required)  
**Times:** 5pm - 8pm  
**Closed:** Saturdays and Sundays.  
Enquire about visits in English.

### Llagar Sidra Menéndez

AS-248, 8695. 33391  
Fano, Gijón/Xixón  
T. 985 137 196  
(Advance booking required)  
**Times:** Monday to Friday, 11am - 1pm and 4pm - 5pm. Saturdays, 12 noon - 1:30pm  
**Closed:** Saturday afternoon, Sundays and public holidays. October and November.

### Llagar Bernueces

Camín de la Nisal, 1104.  
33394 Bernueces, Gijón/Xixón

T. 985 131 188 | 629 260 301  
www.llagarbernueces.com  
(Advance booking required)  
**Times:** 1am - 2pm and 6pm - 9pm.  
**Closed:** Mondays.  
Enquire about other visits.

### Llagar Sidra Piñera

Carretera de Caldones, 581.  
33394 Deva, Gijón/Xixón  
www.sidrapinera.es  
**Advance bookings:** T. 687 823 555  
or sidrapinera@sidrapinera.es  
**Times:** Monday to Friday, 4pm - 8pm.  
Saturdays, 12 noon - 2pm.  
**Closed:** Sundays.  
Enquire about other visits.

### Llagar Castañón

Barrio Los Pisones, 90. 33314  
Quintueles, Villaviciosa  
www.sidracastanon.com  
**Advance bookings:** T. 985 894 576  
or info@sidracastanon.es  
**Times:** Tuesday to Friday, at 1pm and 5pm. Saturdays, at 1pm all year round and at 5pm in July and August.  
**Closed:** No visits from 6th December 2018 to 6th January 2019, inclusive).  
Enquire about visits in English.







## CIDER MILL TAXI SERVICE

Gijón/Xixón's two taxi cooperatives, both signatories of the Tourist Quality Pledge, offer special rates to any of the six cider mills that can be visited. **The fares are for the round trip** and vary depending on whether you take the taxi during the week or on weekends and whether it is for a visit or to have lunch or dinner at the cider mill.

From €25 (See conditions. When requesting the service, you should specify that you want a "Taxi-Llagar" [pronounced *taksi yagar*]).

- Radio Taxi Gijón: 985 141 111
- Radio Taxi Jovellanos: 985 164 444





## RUTA DE LA SIDRA XIXÓN

DESTINO GASTRONÓMICO  
DESTINATION GASTRONOMIQUE  
GASTRONOMIC DESTINATION

**Gijón**

Asturias con sal

OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

C/ Rodríguez San Pedro

(Espigón Central de Fomento)

33206 Gijón/Xixón

T. +34 985 34 17 71

infogijon@gijon.info



[www.gijon.info](http://www.gijon.info)